

**List sa sigurnosnim podacima  
prema 91/155/EWG**

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

**1 Identifikacija tvari/pripravka i podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi**

- **Identifikator proizvoda**
- **Trgovačko ime: BRUNOX® Gun Care bulk**
- **Relevantne identificirane primjene tvari ili mješavine i primjene koje se ne preporučaju**
- **Uporaba materijala / priprema**  
WAFFENPFLEGE  
Laufreiniger, Korrosionsschutz, Schmiermittel  
GUN CARE  
cleaning of the barrel, protection against corrosion and lubrication  
sredstvo za čišćenje  
sredstvo za zaštitu od korozije  
mazivo
- **Pojedinosti o dobavljaču koji stavlja na raspolaganje List sa sigurnosnim podacima**
- **Proizvođač/Dobavljač:**  
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt  
  
Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04  
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13  
E-mail: office@brunox.com  
  
·  
BRUNOX AG  
Tunnelstrasse 6  
CH - 8732 Neuhaus/SG  
  
Tel. +41/ (0)55 285 80 80  
Fax +41/ (0)55 285 80 81  
E-mail: office@brunox.com
- **Područje davanja informacija:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Pozivni broj u hitnim slučajevima:**  
Toxikologisches Informationszentrum  
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16  
Tel. +41/ 044 251 51 51  
Notruf - CH - : 145                      Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240  
Notruf - AT - : 01 4064343              EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

**2 Identifikacija opasnosti**

- **Kemijska svojstva: Smjese**
- **Opis:** Smjesa od slijedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.
- **Opasne tvari:**

64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light	<input checked="" type="checkbox"/> Xn R65 R66	50-100%
64742-56-9 Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic	R10	10-25%
68608-26-4 sulfonic acids, petroleum, sodium salts	<input checked="" type="checkbox"/> Xi R36	2,5-10%
- **Dodatne upute:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

HR  
(Nastavak na strani 2)

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010


prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 1)

### 3 Sastav/podaci o sastojcima

- **Svrstavanje tvari ili mješavine**

- **Svrstavanje u skladu s Direktivom 67/548/EWG ili Direktivom 1999/45/EG**

 Xn; Štetno

R65: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

R66: Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

- **Posebne upute glede opasnosti za čovjeka i okoliš:**

Proizvod mora biti označen na temelju analitičkog postupka "Općih smjernica EZ-a za klasificiranje pripravaka" u posljednjoj važećoj verziji.

U slučaju dužeg ili višestrukog dodira s kožom može nastati dermatitis (upala kože) zbog toga što otapalo ima odmašćujuće djelovanje

- **Sustav klasifikacije:**

Klasifikacija odgovara aktualnim popisima Europske unije; ista je međutim dopunjena podacima iz stručne literature i podacima poduzeća.


- **Elementi označivanja**

- **Označavanje:**

Pridržavati se uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama..

Proizvod je stupnjevan i označen na temelju EU-smjernica/Uredbe o opasnim materijalima..

- **Označno slovo i oznaka opasnosti proizvoda:**

 Xn Štetno

- **Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:**

Distillates (petroleum), hydrotreated light

- **R-upozorenja :**

65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

66 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

- **S-upozorenja:**

2 Čuvati izvan dohvata djece.

13 Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.

23 Ne udisati pare/aerosol

29/56 Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.

46 Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.

51 Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.

- **Ostale opasnosti**

- **Rezultati PBT- i vPvB procjena**

- **PBT:** Nije primjenjiv.

- **vPvB:** Nije primjenjiv.

### 4 Mjere prve pomoći

- **Opis mjera prve pomoći**

- **Nakon udisanja:**

Ozlijeđenu osobu izvesti na svježi zrak i ostaviti je mirno ležati.

U slučaju pojave smetnji omogućiti liječničku pomoć.

- **Nakon dodira s kožom:** Ako je koža trajno nadražena potražiti liječničku pomoć.

- **Nakon kontakta s očima:** Isprati otvorene oči nekoliko minuta tekućom vodom.

(Nastavak na strani 3)

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 2)

- **Nakon gutanja:** U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.
- **Upute za liječnika:**
- **Najvažniji akutni simptomi i djelovanja, kao i oni koji nastupaju s odgodom**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Napomene o hitnoj liječničkoj pomoći ili posebnoj tretmanu**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### 5 Mjere za suzbijanje požara

- **Sredstvo za gašenje**
- **Prikladna sredstva za gašenje:**  
CO<sub>2</sub>, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.
- **Posebne opasnosti koje proizlaze iz materijala ili smjese**  
U požaru može doći do oslobađanja:  
ugljičnog monoksida (CO)
- **Napomene o suzbijanju požara**
- **Posebna zaštitna oprema:** Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.
- **Daljnji podaci** Ugrožene spremnike rashladiti raspršenim mlazom vode.

### 6 Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **Mjere opreza koje se odnose na osobe, zaštitna oprema i postupci koje treba primijeniti u slučaju nužde**  
Omogućiti dostatno provjetranje.  
Držati podalje izvore zapaljenja.  
Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.
- **Mjere zaštite okoliša:**  
Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.  
Ne smije dospjeti u kanalizaciju ili vode.  
U slučaju dospjeća u vode ili kanalizaciju izvijestiti nadležne organe.  
Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **Metode i materijal za zaustavljanje i čišćenje:**  
Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kремена zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).  
Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.  
Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **Napomena o drugim poglavljima**  
Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.  
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.  
Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

### 7 Rukovanje i skladištenje

- **Rukovanje:**
- **Mjere zaštite za sigurno rukovanje**  
Koristiti samo u dobro provjetrenim područjima.  
Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.  
Izbjegavati nastajanje aerosola.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:**  
Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.  
Poduzeti mjere protiv elektrostatičkog punjenja.

(Nastavak na strani 4)

## **List sa sigurnosnim podacima** **prema 91/155/EWG**

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 3)

- **Uvjeti za sigurno skladištenje, uzimajući u obzir nespojivosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi, koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**  
Čuvati samo u originalnim bačvama.
- **Upute za zajedničko skladištenje:**  
Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.  
Čuvati odvojeno od oksidacionih sredstava.
- **Daljnji podaci o uvjetima skladištenja:**  
Spremnik čuvati samo na mjestu koje je dobro provjetreno.  
Čuvati pod ključem i nedostupno djeci.
- **Specifične krajnje primjene** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### **8 Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih uređaja:** Nema daljnjih podataka, vidi točka 7.
- **Parametri koje treba nadzirati**
- **Sastavni dijelovi s graničnim vrijednostima, koje se moraju kontrolirati, a odnose se na radno mjesto:**  
Proizvod ne sadržava nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.
- **Dodatne upute:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.
- **Ograničenje i nadzor ekspozicije**
- **Osobna zaštitna oprema:**
- **Opće zaštitne i higijenske mjere:**  
Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.  
Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.  
ne udisati plinove/pare/aerosole.
- **Zaštita udisanja:**  
Filter AX  
Prilikom kratkotrajnog ili neznatnog opterećenja koristiti uređaj za disanje s filterom; u slučaju intenzivne, odnosno duže ekspozicije koristiti uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od okolnog zraka..
- **Zaštita ruku:**  
Koristiti rukavice od stabilnog materijala (npr. nitril) - eventualno podstavljene trikoom za udobnije nošenje.  
Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.  
S obzirom da nema ispitivanja, ne može se dati preporuka za materijal za rukavice za proizvod / pripremu / mješavinu kemikalija.  
Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.
- **Materijal za rukavice**  
Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.
- **Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**  
Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.
- **Zaštita očiju:** Preporuča se prilikom pretakanja nositi zaštitne naočale

HR

(Nastavak na strani 5)

**List sa sigurnosnim podacima  
prema 91/155/EWG**

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 4)

**9 Fizikalna i kemijska svojstva**

- **Podaci o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**
- **Opći podaci**
- **Izgled:**
  - **Oblik:** tekuć
  - **Boja:** Bistar
- **Miris:** Karakterističan
- **Prag mirisa:** Nije određeno.
- **pH-vrijednost:** Nije određeno.
- **Promjena stanja**
  - **Talište/Područje taljenja:** -54°C
  - **Vrelište/Područje vrenja:** > 200°C
- **Plamište:** 78°C
- **Temperatura paljenja:** 210°C
- **Temperatura raspadanja:** Nije određeno.
- **Samozapaljivost:** Proizvod nije samozapaljiv.
- **Opasnost od eksplozije:** Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.
- **Granice eksplozije:**
  - **Donja:** 0,5 Vol %
  - **Gornja:** 6,5 Vol %
- **Tlak pare kod 20°C:** 2 hPa
- **Gustoća kod 20°C:** 0,82 g/cm<sup>3</sup>
- **Relativna gustoća** Nije određeno.
- **Gustoća para** Nije određeno.
- **Brzina isparavanja** Nije određeno.
- **Topivost u / Miješanje s vodom kod -1°C:** 20 g/l
- **Koeficijent raspodjele (n-oktanol/voda):** Nije određeno.
- **Viskoznost:**
  - **dinamička kod 20°C:** 4 mPas
  - **kinematička:** Nije određeno.
- **Koncentracija otapala:**
  - **organska otapala:** 0,5 %
  - **VOC (EC)** 0,52 %
- **Ostali podaci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10 Stabilnost i reaktivnost**

- **Reaktivnost**
- **Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje je potrebno izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Nezdruživi materijali:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

(Nastavak na strani 6)

HR

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 5)

- **Opasni proizvodi razgradnje:**  
Ugljični monoksid  
Ugljični dioksid

### 11 Podaci o toksičnosti

- **Podaci o toksikološkim djelovanjima**
- **Akutna toksičnost:**
- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **na koži:**  
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **u očima:** Ne nadražuje.
- **Senzibilizacija:** Nije poznato sezibilizirajuće djelovanje.
- **Dodatne toksikološke upute:**  
Na temelju računskog postupka Općih smjernica Europske unije o stupnjevanju pripravaka u važećoj verziji proizvod iskazuje slijedeće opasnosti:

### 12 Ekološki podaci

- **Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Zagađeni dijelovi okoliša:**
- **Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Mobilnost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**  
Klasa zagađenja vode 2 (Samostupnjevanje): zagađuje vodu  
Ne dopustiti da dospije u podzemne vode, vodu ili kanalizaciju.  
Zagađenje pitke vode već kod istjecanja najmanjih količina u tlo.
- **Rezultati PBT- i vPvB procjena**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **Ostala štetna djelovanja** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### 13 Zbrinjavanje

- **Postupci rukovanja otpadom**
- **Preporuka:**  
Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Neočišćena pakiranja:**
- **Preporuka:** Zbrinjavanje shodno propisima nadležnih organa.

### 14 Podaci o prijevozu

- **Kopneni transport ADR/RID i GGVSEB (međunarodni/tuzemni):**
- **ADR/RID-GGVSEB klasa:** -

(Nastavak na strani 7)

HR

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 6)

- **Pomorski transport IMDG/GGVSee:**
- **IMDG/GGVSee-klasa:** -
- **Marine pollutant:** Ne
- **Zračni transport ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-Klasa:** -
- **Posebne mjere opreza za korisnika** Nije primjenjiv.
- **Prijevoz rinfuznih tereta u skladu s Pravitkom II konvencije MARPOL 73/78 te u skladu s IBC kodom**  
Nije primjenjiv.

### 15 Podaci o propisima

- **Propisi vezani uz sigurnost, zaštitu zdravlja i okoliša/ specifični pravni propisi vezani uz tvar ili mješavinu**
- **Označavanje:**  
Pridržavati se uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama..  
Proizvod je stupnjevan i označen na temelju EU-smjernica/Uredbe o opasnim materijalima..
- **Označno slovo i oznaka opasnosti proizvoda:**



Xn Štetno

- **Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:**  
Distillates (petroleum), hydrotreated light
- **R-upozorenja :**  
65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.  
66 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
- **S-upozorenja:**  
2 Čuvati izvan dohvata djece.  
13 Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.  
23 Ne udisati pare/aerosol  
29/56 Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.  
46 Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.  
51 Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.
- **Ocjenjivanje sigurnosti tvari:** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

### 16 Ostali podaci

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

- **Relevantne rečenice**  
R10 Zapaljivo.  
R36 Nadražuje oči.  
R65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.  
R66 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
- **Podaci Davatelj:** Abteilung Produktsicherheit
- **Osoba za kontakt:** siehe Seite 1 / see page 1